

Nước mắt loà với mực

(Thập thế trước sáng)
leo bởi (hào hời tồn tiết)
Đến nay kỷ yếu hèn vùn

Sân bộ làm hạt lúa và phương thơ trữ giết sân bộ ấy

Sân bộ phá lúa, thóc trong xứ Nam-kỳ có rất nhiều thế nhưng nếm biết 2 thứ mà đó làm hạt mùa màng trong xứ khô g phải là ít.

BỘN CÔNG-SẢN Ở TÀU THUA QUẢN NAMKINH

Thầy học này, bon công-sản trên ruộng Văn-Nam loan phá khố, nhưng bị chia nước bán.

Tin buồn

Bên báo mới hay tin buồn, M. Antoine Nguyễn-hữu-Ngọc mới thất lý hôm 14 Mai, 1933 tại holon đường Pelou 39. Hường thọ được 88 tuổi.

Soudo caustique

(Thầy học là Tê-nh)
Thầy học là học kỹ thường dùng để làm giấy hoặc làm sơn vào rơm, tre hoặc vách gạch hoặc vào giấy để làm giấy Soudo caustique này dùng rất nhiều trong kỹ, phòng máy, chông chông vào lửa kỹ.

HỘI VẠN QUỐC TIẾT KIÊM

Hội Vạn Quốc Tiết Kiêm
Hội vạn danh Pháp chuyên lập từ bên dưới quyền kiểm soát của Quan Toàn-Quyền Đông-Pháp và hành vi của Hội Tổng Đông-Pháp
Vốn đã đóng là: 1.000.000 trong bạc và 8.000.000 quan tiền Việt Nam

Rượu hiệu DUBONNET
Rượu bổ và đường lập sức lực lại
Trong gia tộc giới uống RUBONNET thì trước giờ ăn cơm một Khẩu đồng hồ

CÙNG SÓP PHẠO XE ĐÓ VÀ NHỮNG NGƯỜI MUỐN LẤY GIẤY CÀM BÁNH XE ĐÓ

Trường xe hơi Tsinh-burg-Neu, 85 bis đường Lagranderie Saigon mới in ra một cuốn sổ chỉ dùng làm giấy thay thế cho các anh thợ phụ xe để theo luật của quan Toàn-Quyền mới ban.

Ho lao

Một số đất đai tại Saigon gần đường Thèvenet và Flaudat đặt thành 5894 thước vuông. Giá rẻ.

TIÊU-THUYẾT SỐ 12
火燒紅蓮寺
Hỏa thiêu Hồng-liên tự
Nguyễn Chánh-Sắt - dịch thuật

Song-Thanh cũng nghĩ ở cái gì chót hết, mà cách ăn mặc cũng như mấy người khác, ăn không phải là tên theo-động như trước, coi ra cái nết mới hung-hung có vẻ, chứ không phải như bình nhứt mà thản nhiên ờ ha vậy đó.

Đúng hồ hấp đường như trong ấy thì có nhiều người làm vậy.

Eden-Cinéma
 100 đường Nguyễn Huệ, Sài Gòn
 Từ giờ đến 10 giờ sáng
 Mọi chi tiết xin đến rạp hoặc điện thoại 1038

Dầu Chè-là mới
 Tên là: **PHAT-LINE-DAU HAY LA DAU-BU-DA**
 Hộp thiết kế: 0.20
 Thùng hàng: 0.20

PHAT-LINE-DUONG DUOC-HANG PHAT-LINE-DAU-BU-DA
 式圖面包蓋瓶玻大

Dầu này mới phát minh thật là hay, công hiệu rất thần bá phát bá trúng, chớ tốn bầy mua về dùng thử biết cái hợp thiết rất đẹp, b' tối đem theo mình trong k' đường rất tiện.

MUON BAN
 Mọi chi tiết xin đến rạp hoặc điện thoại 1038

KHI GÂN CỐT
 Mọi chi tiết xin đến rạp hoặc điện thoại 1038

Tin trong nước

Thúđề
Đưa bà chết đi
 Bà B' là 14 tuổi con của thị Lương ở Bình-quoi Sông Thủđề không biết lý, đi tìm sống với anh em, nhờ một họ chòm chòm tuộc dưới đây sống. Hầy đưa bà thấy vậy là lên, người nhà bắt nhẩy xuống sông mà một lúc lâu mới vớt lên được, nghe còn nhẩy chút thớt, nhưng không một lá thịt cách của con, thành thử đến nhà phải thiệt thân.

Saigòn
Ly từ hàng canh-tỷ
 Công-Văn-Cánh, 30 tuổi ở hàng Tin Địch, ngày 31/1/1938 tại 9 giờ sáng có ly từ, sống rất mỹ lệ, hạnh phúc.

Cholon
Nạo giấy ngu nèn bị bắt
 Có 18 người An-nam và 42 người khác trở mà nạo giấy ngu cơ vào bị bắt.

Thủđề
Thủ oản vi cơ bạc
 Thủ oản vi cơ bạc là loại cây có hoa đỏ rất đẹp, chớ tốn bầy mua về dùng thử biết cái hợp thiết rất đẹp, b' tối đem theo mình trong k' đường rất tiện.

DỒNG PHÁP NGÂN-HANG
 ĐƯỢC MỞNG ĐẶC AN CỬA CHANG-PHỐ LẬP RA NGÀY 1923
 Hội đồng: 120.000.000.000
 HỒI QUẢN: 86, Rue de Metz SAIGON
 PARIS (21^{ème})
 CHẾ ĐỘ: 100.000.000.000

CÁC CHI-NGÂN VÀ CÁI XỬ KHÁC

TRUNG HOA	DỒNG PHÁP	CÁI XỬ KHÁC
CANTON	SÀI GÒN	HANOI
FORSALES	BATANG	DIEN BIEN PHU
HONGKONG	HANOI	SAIGON
HONGKONG	HANOI	SAIGON
HONGKONG	HANOI	SAIGON
HONGKONG	HANOI	SAIGON

CHƠI MUỐN TỐ SẴY

Có các lô bất	Thời hạn và giá tiền	1 tháng	3 tháng	6 tháng	1 năm
Nhỏ	10 - 15 x 10	5500	5500	5500	10.000
Trung	15 - 20 x 10	4.000	7.000	10.000	20.000
Lớn	20 - 25 x 10	7.000	10.000	15.000	30.000

GLINIQUE MÉDICALE
 Gác đường Meyer et Albert 17, tại DAN-ÁO (Saigon)
 Téléphone: 12 255

DOCTEUR PHAN-TÂN-THIỆT
 71, rue de la République, Saigon

Chăm sóc bệnh nhân, khám bệnh, cấp cứu, phẫu thuật, và các bệnh khác.

IN EN BIẾT!!!
 Restaurant HUỆ-KY ở tại (Đường Bà Trưng) CHOLON

Ăn uống ngon, phong cách hiện đại, phục vụ chu đáo.

SỮA BÒ HIỆU

CHIM NHẠN

« La Mouette »

Rất nhiều chất bổ không tin' nào bằng

Mời hộp... .. 0'25

Tổng Đại-ly: **L'U.C.I.A.**

Vunliêm
 Sớm mai 4 Mai, học trò trường Trưng-Viêm có hàng ngũ, họ lấy học đến nhà Bà Trưng-thị-Tập tục kêu là học đi đàng để cầm tay nắm tay đi đến của bà.

Bà hằng năm hiến cho Ngân-Sương-Viêng một số bạc là 2400, cho đến lúc bà mất phân.

Bà hằng những là làm một việc nghĩa này mà thôi mà bà lại lo nhiều chuyện phiêu thiên khác, như cạo sữa thượng, cắt trứng, cạo gió người bị bệnh, và cả học thay lòng bà đi của bà.

Tin tâu tời

Ở Pháp tại:
 Le Yangst 16 mai (M.M.),
 Le Complégné 23 mai (M.M.),
 L'Atos II 27 mai (M.M.),
 Ở Saigòn và Trưng-Vi:
 Le Kouang 16 mai sáng (H.M.),
 Le d'Entrecaux 26 mai (C.H.),
 Le Cap Tourane 26 mai (C.H.),
 Le Claude Chappe 25 mai (M.M.),
 Ở Trưng-Vi và Saigòn:
 Le Chenonceau 24 mai (M.M.),
 Singapore, và
 Le G.G. Merlin 16 mai (S.A.M.H.),
 Le G.G. Van Vollenhoven 21 mai (S.A.M.H.)

Tin tâu đi

Qua Pháp:
 Le Kouang 16 mai (M.M.),
 L'Ambroise 15 mai 1 giờ (M.M.),
 Le d'Entrecaux 1er juin (C.H.),
 Le Cap Tourane 29 mai (C.H.),
 Le Chenonceau, 29 mai (M.M.),
 Ở Trưng-Vi và Saigòn:
 Le Claude Chappe 28 mai 4 giờ (H.M.),
 Le Yangst 18 mai (H.M.),
 Le Complégné 26 mai (H.M.),
 Ông Tấn và Huệ-bon
 D'Argentan 16 Mai 2 giờ (H.M.),
 Ông Singapore
 La G.G. Merlin 20 mai (S.A.M.H.),
 L'Ab. Sarraut 15 mai (S.A.M.H.)

LẠI CÒN BÉNH HO SỒ MUI KHÔNG CHUẢ!

THUỐC VIÊN BRONCODYL

Chăm sóc bệnh nhân, khám bệnh, cấp cứu, phẫu thuật, và các bệnh khác.

NHÂN ĐÀM



Ngộ ăn ngộ.
Thầy Ba kêu thảng thổ ở
Thằng ngộ ở nhà dưới đã một tiếng chày lâu,
Ngộ - Tựa thầy kêu tôi chi?
Thầy Ba - Mày biết chứng này mày giờ không?
Ngộ - Ngó cái đồng hồ Westminster treo trên vách
lừa thầy 7 giờ thiếu năm.
Thầy Ba - Từ một một cái rồi hỏi mày như tôi đoán mày mà
bên đúng 7 giờ thiếu năm làm cái gì hay không?
Ngộ - Dạ... đã thưa thầy tôi quên
Thầy Ba - Con nó con, bên chỉ mà mày tu ngộ công phu, ta
sợ mày may ta sợ sống thầy rờ rờ... VÈ-SANH TƯ, của
Nhị-Thiên-Dương nên ta ăn cơm đúng như... sao bữa này mà
bên chừa 7 giờ thiếu năm thì mày rớt sấm một tí đố có thể. Đố
ta uống rồi đúng 7 giờ tao ăn cơm, sao mày quên hoài vậy, đi rớt
đi mày. Lấy sấm này cho quên sấm ta đánh với quả lăm ché Á-lô-
chén, ha-ha-ha.

二天堂藥酒

NHỊ-THIÊN-DƯƠNG VÈ-SANH TƯ

(Liquor rượu Nhị-Thiên-Dương)

Thuốc rượu của nhị Thiên-Dương là một thứ thuốc rượu rất
độc đáo hơn tất cả các loại rượu khác, thêm nữa trong
thuốc rượu này còn có các loại thảo mộc quý hiếm, nên
đúng hơn tất cả các loại rượu khác, cường tráng tinh thần cho
bằng thứ thuốc rượu này. Bởi uống thường thì mới thấy hiệu quả,
gái trai già trẻ, bổ máu đưa đung được: thật là bá bổ Thành
duy: công hiệu như thần.

Nếu uống thuốc này thường thì đáng tiền trở thành bệnh,
khung kiện, đĩnh đĩnh toàn thân, khau t khỏe v, mà m đến
đơn nước da mịn-mang; những người mà tiền-thiên bất túc, hậu-thiên
bất địa, thì nên uống nó cho thường mà bổ dưỡng.

Đều bà mà uống ta ốm gây thì nên uống nó, hoặc muốn ăn thịt
béo sấm, thì uống thứ thuốc rượu này khỏi bị hậu quả.

Ký là một thứ thuốc Vè-sanh tư rất độc đáo.

- Chỉ trị những bệnh kể ra sau này:
1. Người ăn uống không tiêu, hoặc tiêu không hết.
 2. Người trong nhà mà uống nó thì khỏi bị đau-thức mất tiêu.
 3. Người trẻ niên mà uống nó thì khỏi bị bệnh khí suy hoặc kiệt.
 4. Người già mà uống nó thì khỏi bị bệnh khí suy hoặc kiệt.
 5. Người vào nhà mà uống nó thì sạch và chơn-trẻ mới.
 6. Người thường uống nó thì sạch và chơn-trẻ mới.
 7. Người già mà uống nó thì sạch và chơn-trẻ mới.
 8. Người không uống nó thì ốm yếu và nhiều bệnh.
- Cách uống: Mỗi bữa trước khi ăn cơm nên uống một ly nhỏ
mỗi bữa một ly.
- Giá mỗi ly bán... 1.500
Mỗi ly thường ra số... 0.50
- Chuyên bán nhân cho ký cả nhân ở Phố Mập của nhị
NHỊ-THIÊN-DƯƠNG tại một khải làm thứ giá, uống cho sanh bình.

TIÊU-THUYẾT SỐ: 9

鏡花緣

Cảnh-hoa-duyên

Dịch giả: Trần-trọng-Hợp

Hỏi
thứ ba

Phong-thành chịu lời như băng,
Hỏi-don-choa bị hỏi phải từ.
(Trịnh thơ)

Sau đây quan Địa - phương
châu đặng thường lễ, mỗi năm
phải công hiến Mậu-đền-bi.

Is sư học định một nam công
-hiên học nhân, tằng đặng Mậu-
-đền-lam Đực-phần... Khâm-
-hữ-thư.

Tiếp sác-chi của Bà (Vê-hu),
Binh-bộ phụng chỉ thì hành, mấy
ngày của Mậu-đền-bi lại được
hoa kìa bị giải từ xứ Lạc-dương
hết rêu, quan Địa-phương nhân.

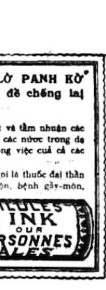
Các cơ chàng bên đàng

mấy thứ Crème không đủ mà cho cho mặt da
mềm mại...
Khoa học bí-phương
nhờ sự nghiên cứu của các cơ chàng
mới mà Crème...
CRÈME SIMON
Thùng thứ Crème này mà cho
tên ngày thì da thì đẹp tươi
hóa và mịn màng.
Chuyên trị mụn trứng cá và
đỏ, viêm da và ngứa.
Dùng một lọ trong lúc tắm thì
da đẹp sáng, đẹp mặt và
mềm mại.



Công-dụng thuốc viên PI-LUIN-LÔ-PANH KÔ
PI-ULES PINK rất thần hiệu đố chống lại
sự yếu mệt của cơ thể.

Thuốc PI-ULES PINK rất thần hiệu đố chống lại sự yếu mệt của cơ thể. Dùng thuốc này mà cho cho mặt da
mềm mại...
CRÈME SIMON M.A.T.
Thùng thứ Crème này mà cho
tên ngày thì da thì đẹp tươi
hóa và mịn màng.
Chuyên trị mụn trứng cá và
đỏ, viêm da và ngứa.
Dùng một lọ trong lúc tắm thì
da đẹp sáng, đẹp mặt và
mềm mại.



CAÏY MÔN
DR. DESCHENS

Thuốc viên BRONCOYL
RẤT THẦN HIỆU
RẤT TIỀN
RẤT ĐÀ

Đã có nhiều năm kinh nghiệm.

Nạn chết đói ở Nhật-bôn

Ở nước Nhật mua mìn gạo
rất đắt...
Còn cần cũng là một số lợi
rất lớn của các nhà nông...
Về vụ kén trong mua sấm,
mặt bị và mua thì năm ngoái
các nhà nông cũng bị thua...
Số lợi này của các nhà nông...
Số lợi này của các nhà nông...

NEU BÈNH HO



LÂM ĐAU RÚT NGỰC...
Không đau gì là sản phẩm do người Nhật...
Số lợi này của các nhà nông...
Số lợi này của các nhà nông...

Siro-Vosges Cazé
ĐIỀU NGON NHẤT

Compagnie Indochinoise des Tabacs SAIGON

Hội Vạn-Quốc Tiết-Kiệm
MỘT HIỆP ĐỒNG NẶC DANH PHÁP
Được quyền làm một của Chấn-phá Đốc-Pháp
Vốn 1.000.000 đồng (Thượng-Hải)
và 8.000.000 đồng (Đông-Tây)
QUẢNG-LÝ CỬ ĐỒNG-PHÁP SAIGON
Số 20, Đường Chaigneau
Chai-nhàng ở tại Hanoi, số 83, Phố de France-Cat-mai
Chai-nhàng ở Nam-Vang số 84 đường Gallieni.

Muốn lập vốn - Muốn lập tư bản
Muốn để dành tiền cho con trẻ ăn học
Thay lấy tiền...
Thay lấy tiền...
Thay lấy tiền...

lành số cây ấy giống như nhân
số 2 phạm bị đày, xưa kia Lạc-
Đương không có Mậu-dun, nay
có thứ cây ấy số phạm bị đày...
giảm lam-sông bôn số, đem trình
Vô-hầu xin tước. Vô-hầu thấy
các thứ hoa đã rất nhiều. Bà và
mình như hết sức. Bà xem bôn số
đấy lại, tra tra tay bôn-số cho
Công-châu xem, Công-châu cũng
tự tay mừng, và xem số và năm
trước, chơn chơn, nhân dịp
ở Thuỵ-quan-uyên-hải đưng
bôn số chơn, Vô-hầu thấy là bôn
Thụy-quan-uyên-hải đưng
Như-quan một bức tài - nữ có
hạnh, một việc xưa nay lịch lam
sông tăng thì hay thứ hoa
Linh chi và Thiết-thiên đến nữ
rất lắm và thế này cũng tăng
chàng?

Thụy-quan ở lâu lại rằng Linh
chi suah ở Đanh-sơn, thân thế
đồng lam vì thế, thứ hoa này
biết danh Tam-tô, vì mỗi năm
bà là, tay các đấng Thánh
vương độ xưa, kềm được thứ

giảm lam-sông bôn số, đem trình
Vô-hầu xin tước. Vô-hầu thấy
các thứ hoa đã rất nhiều. Bà và
mình như hết sức. Bà xem bôn số
đấy lại, tra tra tay bôn-số cho
Công-châu xem, Công-châu cũng
tự tay mừng, và xem số và năm
trước, chơn chơn, nhân dịp
ở Thuỵ-quan-uyên-hải đưng
bôn số chơn, Vô-hầu thấy là bôn
Thụy-quan-uyên-hải đưng
Như-quan một bức tài - nữ có
hạnh, một việc xưa nay lịch lam
sông tăng thì hay thứ hoa
Linh chi và Thiết-thiên đến nữ
rất lắm và thế này cũng tăng
chàng?

Thụy-quan ở lâu lại rằng Linh
chi suah ở Đanh-sơn, thân thế
đồng lam vì thế, thứ hoa này
biết danh Tam-tô, vì mỗi năm
bà là, tay các đấng Thánh
vương độ xưa, kềm được thứ

hoa này ít có, nay Chấn-thương
có thứ hoa ấy nó rất nhiều
tốt, lại là một sự tốt
quá, xưa nay chưa tăng thấy
vậy còn Thiết-thiên là cây
cứng như sắt, nó ít khi nở hoa
theo lời có ngữ lưu truyền, chỉ
nở hoa một lần và năm Đĩnh
mới nay Chấn-thương ở ngôi
cửu-nghiệp ngũ Thuệ thì lại
nở hoa và năng phẩm thân và
Linh-chi và Thiết-thiên đều nở
trên núi và các núi Đĩnh
mới nay Chấn-thương ở ngôi
cửu-nghiệp ngũ Thuệ thì lại
nở hoa và năng phẩm thân và
Linh-chi và Thiết-thiên đều nở
trên núi và các núi Đĩnh

là một thứ hoa ít khi nở đầu
khởi được cũng kỳ kỳ kỳ kỳ
thứ hoa ấy nó rất nhiều
tốt, lại là một sự tốt
quá, xưa nay chưa tăng thấy
vậy còn Thiết-thiên là cây
cứng như sắt, nó ít khi nở hoa
theo lời có ngữ lưu truyền, chỉ
nở hoa một lần và năm Đĩnh
mới nay Chấn-thương ở ngôi
cửu-nghiệp ngũ Thuệ thì lại
nở hoa và năng phẩm thân và
Linh-chi và Thiết-thiên đều nở
trên núi và các núi Đĩnh
mới nay Chấn-thương ở ngôi
cửu-nghiệp ngũ Thuệ thì lại
nở hoa và năng phẩm thân và
Linh-chi và Thiết-thiên đều nở
trên núi và các núi Đĩnh

